



Declaration of ConformityOEKO-TEX® STANDARD 100

Edition 01.2025

OEKO-TEX[®]
International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology.
国际环保纺织和皮革协会

OEKO-TEX Service GmbH Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich +41 44 501 26 00 www.oeko-tex.com



If there are any differences in the interpretation of the two languages in this document, the German version takes precedence. For documents issued in English and other foreign languages, the English version takes precedence.

如双语文件在解释上有任何差异,概以德语版本为 准。以英语和其他语言发行之文件,则以英语版本 为准。

The authority for using the OEKO-TEX® STAND-ARD 100 mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" is restricted to the applicant. Use of the mark presupposes a test report from a testing institute certifying the authorisation as well as issue of the following declaration.

OEKO-TEX® STANDARD 100 "OEKO-TEX®信心纺 织品 - STANDARD 100 - 有害物质检测 "标志的使用 权仅限于申请者。使用该标志的前提是要有检验机 构出具的检验报告,证明已获得授权,并出具以下 声明。

Declaration

For authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 -Tested for harmful substances" I declare as authorized person on behalf of my company.

声明

为授权使用 "OEKO-TEX®信心纺织品 - STANDARD 100 - 有害物质检测 "标志, 我作为授权人代表我公 司声明。

1 **Quality control**

We have described to one of the testing institutes the precautionary measures taken within the company to ensure that all products manufactured and/or sold for which authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" has been granted do fulfil the conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the OEKO-TEX® STANDARD 100 (and of the possibly also applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD) in the same way as the samples that have been sent to the institute, and based on those tests the authorisation has been granted.

品质控制

我们已向其中一家检测机构说明了公司内部采取的 预防措施,以确保所有获准使用"OEKO-TEX®信心 纺织品 - STANDARD 100 - 有害物质检测 "标志的生 产和/或销售的产品均符合条件和标准(取决于所申 请的认证是否符合附录 4 或附录 6)的 OEKO-TEX® STANDARD 100(以及可能适用的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD)的条件和标准,与送往该 机构的样品相同,并根据这些测试获得授权。

2 Quality assurance

operate an effective quality assurance system and shall maintain it for the whole period of use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances", thereby ensuring and proving to the OEKO-TEX® institute that the products from different processing batches or from different colours are spot-checked for compliance with the OEKO-TEX® STANDARD 100 conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) and as circumstan-

ces require are spot-checked for leather, skin or fur components, perhaps present in the certified article too, for compliance with the requirements of the then co-applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD. Tests can be carried out at our works

or at one of the OEKO-TEX® institutes.

To ensure the conformity of the products manu-

factured with the sample material and/or sold we

品质保证

为确保使用样品材料生产和/或销售的产品符合标 准,我们建立了有效的质量保证体系,并在 "OEKO-TEX®信心纺织品 - STANDARD 100 - 有害 物质检测 "标志的整个使用期限内保持该体系,从而 确保并向 OEKO-TEX® 机构证明,不同加工批次或 不同颜色的产品均经过抽查,符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 的条件和标准(根据所申请的认 证,可按照附录4或附录6),并根据情况需要抽查 皮革、皮肤或毛皮成分(可能也存在于认证物品 中)是否符合当时共同适用的 OEKO-TEX® LEATHER 标准的要求。测试可在我们的工厂或 OEKO-TEX®研究机构进行。



We document these tests by specifying:

- Date of testing
- Designation of the test sample (manufacturing batch, finishing batch, colour, etc.)
- · Person responsible for the test
- Test results
- Random tests

Moreover we accept that the institute granting authorisation for use of the mark "OEKO-TEX® CON-FIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" is authorized to carry out random tests on each product under application in accordance with the original type twice a year until we indicate to the institute of OEKO-TEX® that production and/or sale has been discontinued and the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEX-TILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" is no longer used. The costs of testing are charged to us. If random testing reveals a deviation from the limit values on which the tests are based, an additional test shall be carried out on a different sample for the purpose of checking, and the relevant costs are likewise charged to us. If further deviations are found, the OEKO-TEX® institute responsible for the granting of the authorisation may withdraw the authorisation to mark the product with the label "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEX-TILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" with immediate effect. The use of existing advertising materials, displays, labels, etc. is limited to two months from the time of withdrawal.

However, in cases where at the control tests a severly/serious deviation from the underlying/required limit values is found, the testing institute and as the circumstances require also the OEKO-TEX® Secretariat has also the right, to withdraw the issued certificate and the authorisation to label the products with the OEKO-TEX® STANDARD 100 mark with immediate effect. In such cases it is also possible to prohibit the use of advertising materials, display lables, labels, etc. with immediate effect.

We acknowledge, that auditors from the testing institute are allowed to visit and audit the company in reference to the certification process according to OEKO-TEX® STANDARD 100. In case of noncompliance with the OEKO-TEX® STANDARD 100 requirements and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6), the cost for the analytical testing (control tests) and an audit fee have to be paid by us.

We acknowledge that the certifying institute or an OEKO-TEX® Auditor is entitled to check our company with reference to the quality assurance measures in respect of the certification process accord-

我们会保存这些检测结果,并且标明:

- 测试日期
- ・ 测试样品的说明(生产批次、整理批次、颜色 等)
- · 测试负责人
- 测试结果
- 随机测试

此外,我们同意授权使用 "OEKO-TEX®信心纺织品-STANDARD 100-有害物质检测"标志的机构有权每年两次对申请的每种产品按照原型进行抽样检测,直到我们向 OEKO-TEX® 机构表明已停止生产和/或销售,并且不再使用 "OEKO-TEX®信心纺织品-STANDARD 100-有害物质检测 "标志为止。检测费用由我们承担。如果随机检测发现与检测所依据的限值有偏差,则应在不同的样品上进行额外检测,以进行核对,相关费用同样由我方承担。如果发现进一步的偏差,负责授权的 OEKO-TEX® 机构可能会立即撤销在产品上标注 "OEKO-TEX®信心纺织品-STANDARD 100-有害物质检测"的授权。现有广告材料、展示架、标签等的使用期限为自撤消之日起两个月内。

但是,如果在控制测试中发现产品严重偏离基本/要求的限值,测试机构和 OEKO-TEX® 秘书处有权根据情况需要,立即撤销颁发的证书和对产品贴上 OEKO-TEX® STANDARD 100 标志的授权。在这种情况下,也可以立即禁止使用广告材料、展示牌、标签等。

我们承认,检测机构的审核人员可以根据 OEKOTEX® STANDARD 100 的认证程序对公司进行访问和审核。如果不符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 的要求和标准(根据附录 4 或附录 6 的认证要求),我们必须支付分析测试(控制测试)费用和审核费用。

我们承认,认证机构或 OEKO-TEX® 审核员有权根据 OEKO-TEX® STANDARD 100 对我们公司在认证过程中的质量保证措施进行检查。在正常情况下,这种检查将以三年为一个周期;在向我公司颁发第



ing to OEKO-TEX® STANDARD 100. This control will take place, under normal circumstances, in a three year cycle; the first time before or shortly after issuing the first certificate to our company. The costs of these visits are charged to us. Companies already certified according to OEKO-TEX® STeP are exempt from these additional audits and payments.

一张证书之前或之后不久进行第一次检查。这些检查的费用由我们承担。已通过 OEKO-TEX® STeP 认证的公司可免去这些额外的审核和费用。

3 Limit of authorisation

We know that the authorisation to label a product with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is limited to a maximum of one year.

4 Conformity declaration

We, the producer and/or distributor of a product labelled with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES - STANDARD 100 - Tested for harmful substances" declare on our own responsibility. that the product manufactured and/or sold complies with the conditions/limit values (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the OEKO-TEX® STANDARD 100 and where required complies with the conditions/limit values of the co-applicable OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, which are known to us, with regard to the limit values of harmful substances. We are fully responsible for quality assurance of the certified product. We may delegate parts of the quality assurance to producers, suppliers and importers. In the case of delegation we fully has to acquaint the certifying body with the effectiveness of the relevant quality assurance system.

授权权限

我们知道,在产品上标注"OEKO-TEX®信心纺织品-STANDARD 100-有害物质检测"标志的授权期限最长为一年。

符合性声明

我们,即贴有 "OEKO-TEX®信心纺织品 -STANDARD 100 - 有害物质检测"标志的产品的制造商和/或经销商,自行负责声明所生产和/或销售的产品符合 OEKO-TEX® STANDARD 100 的条件/限值(根据所申请的认证,可以是符合附录 4 或附录6),如有必要,还应符合共同适用的 OEKO-TEX® STANDARD 100 标准。必要时,还应符合共同适用的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 关于有害物质限制的条件/限制。我们对认证产品的质量保证承担全部责任。我们可以将部分质量保证工作委托给生产商、供应商和进口商。在委托的情况下,我们必须让认证机构充分了解相关质量保证体系的有效性。



Name and address of the applicant issuing the declaration	声明申请人姓名和地址
Declaration of conformity for	符合性声明
(please mark what applicable and make sure to mark correctly!)	(请标记适用项 , 并确保标记正确 !)
OEKO-TEX® STANDARD 100, requireme OEKO-TEX® STANDARD 100, 附录 4 的	
OEKO-TEX® STANDARD 100, requireme OEKO-TEX® STANDARD 100,附录 6 的	
For leather, skin and/or fur components possibly also present in the article(s) the conditions and criteria of the latest valid OEKO-TEX® LEATHER STANDARD are valid.	对于物品中可能含有的皮革、皮肤和/或毛皮成分, 最新有效的 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 的 条件和标准仍然有效。
Identification of the products (Scope of the certificate: designation of products, type of material, type or design number, colours, further relevant characteristics etc.)	产品详述 (证书范围:产品名称、材料类型、类型或设计编号、颜色、进一步的相关特性等)
Number of the test report which is basis for the issuance of the certificate (may be filled in by the institute)	证书签发基于的测试报告编号(可由签发机构填 写)
I confirm that the applicant is fully responsible for this declaration.	我确认申请人对本声明全权负责。
Date	日期
Signature	签名